

BERNARDO®

PT 200 ED

OIKOTASOHÖYLÄ



KÄYTTÖOHJE

JOHDANTO

Hyvä asiakas!

Kiitos, että olet valinnut yrityksemme tuotteen.

Tämä käyttöohje on laadittu yksinomaan asiakkaitamme varten.

Tästä käsikirjasta löydät tiedot, joita tarvitset käyttääksesi ja huoltaaksesi konetta oikein ja hankkiaksesi siihen varaosia.

HUOMIO!

Valmistaja pyrkii jatkuvasti parantamaan koneita, mistä voi olla seurauksena, että mahdolliset muutokset tai parannukset eivät vielä näy tässä käyttöohjeessa. Pyrimme kuitenkin aina pitämään käyttöohjeen ajan tasalla.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen koneen käyttöönottoa.

Näin vältyt mahdollisilta ongelmilta ja vioilta, joita vääränlainen käyttö voi aiheuttaa.

Koneen häiriötön ja taloudellinen käyttö edellyttää säännöllistä huoltamista ja asianmukaista käyttöä.

Valmistaja ei vastaa vioista, jotka syntyvät seuraavien suositusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

PWA Handels GesmbH

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	Sivu 3
Tekniset tiedot	Sivu 8
Työstön valmistelu	Sivu 9
Käyttöönotto	Sivu 12
Höylänterän vaihto	Sivu 18
Huolto	Sivu 19
Varaosat	Sivu 20

BERNALDO®

Turvallisuusohjeet

HUOMIO:

Turvallisuusriskien (tulipalo, sähköisku) välttämiseksi, sähkölaitteiden käytössä tulee aina kiinnittää erityistä huomiota turvamääräysten noudattamiseen.

Välttyäksesi vaaratilanteilta, lue tämä käyttöohje tarkasti ennen kuin otat koneen käyttöön.

Asenna ennen koneen käyttöönottoa kaikki suojalaitteet. Varmista aina ennen koneen käyttöönottoa, että suojat ovat paikoillaan.

Pidä työtila ja kone aina puhtaana ja huolla kone ohjeiden mukaisesti.

Huolehdi hyvästä, häikäsemättömästä valaistuksesta työtilassa.

Poista kaikki tarpeettomat esineet (esim. säätövaimet ja työkalut) koneesta ennen työhön ryhtymistä.

Älä päästä lapsia koneen läheisyyteen ja pidä huolta, etteivät lapset ja valtuudettomat henkilöt pääse käynnistämään konetta.

Konetta saavat käyttää vain ammattitaitoiset henkilöt, jotka osaavat käyttää konetta ja ymmärtävät käyttöön liittyvät onnettomuusriskit.

Alle 16-vuotiaat saavat käyttää konetta vain ammattitaitoisen aikuisen valvonnan alla.

Älä sijoita konetta äläkä työskentele kosteissa tiloissa, äläkä koskaan altista konetta sateelle tai äärimmäisille lämpötiloille.

Älä säilytä työtilassa helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Älä siirrä tai liikuta konetta yksin.

Huolehdi ennen käyttöönottoa, että sähkökytkentä on toteutettu asianmukaisesti. Vältä kosketusta koneen maadoitettuihin osiin.

Kiinnitä kone tukevaan jalustaan/perustaan kiinnitysruuveilla.

Kiinnitä työkappale pöytään ruuvipenkillä tai muulla puristimella.

Käytä vain koneelle käyttöohjeessa suositeltuja lisävarusteita.

Käytä ainoastaan ehjiä, teroitettuja työvälineitä. Tylpät työkalut kuormittavat konetta ja johtavat huonoon työtulokseen.

Älä tee korjauksia koneeseen itse, vaan jätä korjaus ammattikorjaajan tehtäväksi.

Varmista, että pölynpoisto on oikein liitetty koneeseen.

Käytä konetta aina vain sille tarkoin määrättyyn käyttötarkoitukseen ja ota huomioon koneen maksimikierrosluvut ja muut raja-arvot.

Älä koskaan työskentele väljissä vaatteissa, käsineet kädessä, huivi kaulassa, hiukset auki, jne. Riisu sormukset, ketjut, kellot ja vastaavat ennen työhön ryhtymistä.

Käytä aina määräysten mukaisia suojarusteita (esim. lastusuoja, kuulosuojain, suojalasit).

Älä koskaan kurkota käynnissä olevan koneen ylitse.

Älä koskaan sammuta konetta irrottamalla sähköjohto pistokkeesta. Huolehdi, että sähköjohto pysyy puhtaana ja ettei siihen kohdistu teräviä esineitä.

Irrota kone sähköverkosta aina kun konetta huolletaan, puhdistetaan tai kun työkaluja vaihdetaan tai säädetään. Näin varmistat, ettei kone pääse tahattomasti käynnistymään. Toimi näin myös, mikäli koneen toiminnassa ilmenee häiriöitä. Käännä käynnistyskytkin OFF-asentoon, ennen kuin liität koneen uudelleen sähköverkkoon.

Älä koskaan jätä konetta käymään valvomatta.

Älä aseta konetta kosteisiin tai räjähdysherkkiin tiloihin!

Jos työtilassa on tarvetta akustiselle kommunikoinnille muiden käyttölaitteiden ja kommunikaatiosuojainten välillä, näihin laitteisiin tulee lisätä optiset signaalit.

Huolla konetta säännöllisesti ja testaa erityisesti liikkuvien osien ja kytkinten toimivuus. Älä missään nimessä ota konetta käyttöön, jos pääkytkin ei toimi kunnolla. Korjaa tai vaihda epäkunnossa olevat osat välittömästi. Huolehdi myös työkalujen kunnosta ja vaihda vahingoittuneet työkalut heti uusiin. Pidä kone puhtaana ja kuivana.

Noudata koneella työskennellessäsi aina äärimmäistä varovaisuutta ja tarkkaavaisuutta.

Eriyiset turvallisuusohjeet oiko-/tasohöylälle

- Käytä höylää vain puun työstämiseen.
- Tarkista säännöllisesti, että höyläterä on oikein asennettu ja suoristettu.
- Teräsuojan ja höyläterän vämaksimivälitys on 1,0 mm +/- 10 %.

- Älä poista suojia muutoin kuin korjaus- ja huoltotöiden ajaksi. Suojien on toimittava moitteettomasti, jotta koneella työskentely on mahdollista.
- Kone pitää olla määräysten mukaan maadoitettu. Kelta-vihreä liitäntäkaapeli on maadoitusta varten.
- Varmista takaisiniskusuojien ja syöttökaran toimivuus.
- Varmista, että kutterin käyttämättömät osat ovat suojattuna.
- Käytä apuvälineitä lyhyiden ja ohuiden työkappaleiden työstämisessä.
- Älä ylitä ohjeistettua höyläyssyvyyttä (2 mm).

Koneen osiin tai lisävarusteisiin ei saa tehdä muutoksia. Mikäli teet koneeseen muutoksia, olet silloin itse vastuussa konevioista.

Vastuusi koneen käyttäjänä:

Kone toimii parhaiten, kun noudatat tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita. Tämä koskee erityisesti asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevia ohjeita.

Kone tulee tarkastaa säännöllisin väliajoin. Vahingoittuneet, kuluneet tai vääntyneet osat tulisi vaihtaa välittömästi uusiin. Osien vaihdossa tai korjauksissa on suositeltavaa turvautua ammattikorjaajan apuun.

Koneeseen tai sen osiin ei saa tehdä muutoksia. Koneen ominaisuudet eivät saa poiketa vakio-ominaisuuksista. Mikäli teet koneeseen muutoksia, olet silloin itse vastuussa konevioista. Käyttäjä on vastuussa myös vioista, jotka aiheutuvat ohjeiden vastaisesta käytöstä, puutteellisesta huollosta tai huonosti suoritetuista korjaustöistä.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	PT 200 ED
Oikohöylä	
Höyläysleveys	205 mm
Pöydän pituus	740 mm (355 mm)
Kutterin kierrosluku	8500 rpm
Höylän terät	2 kpl
Kutterin halkaisija	50 mm
Oikohöylän ohjain	540 x 105 mm
Ohjaimen kallistettavuus	90° - 45°
Lastun paksuus maks.	2 mm
Moottorin teho	1,5 kW (2,0 PS) 230 V

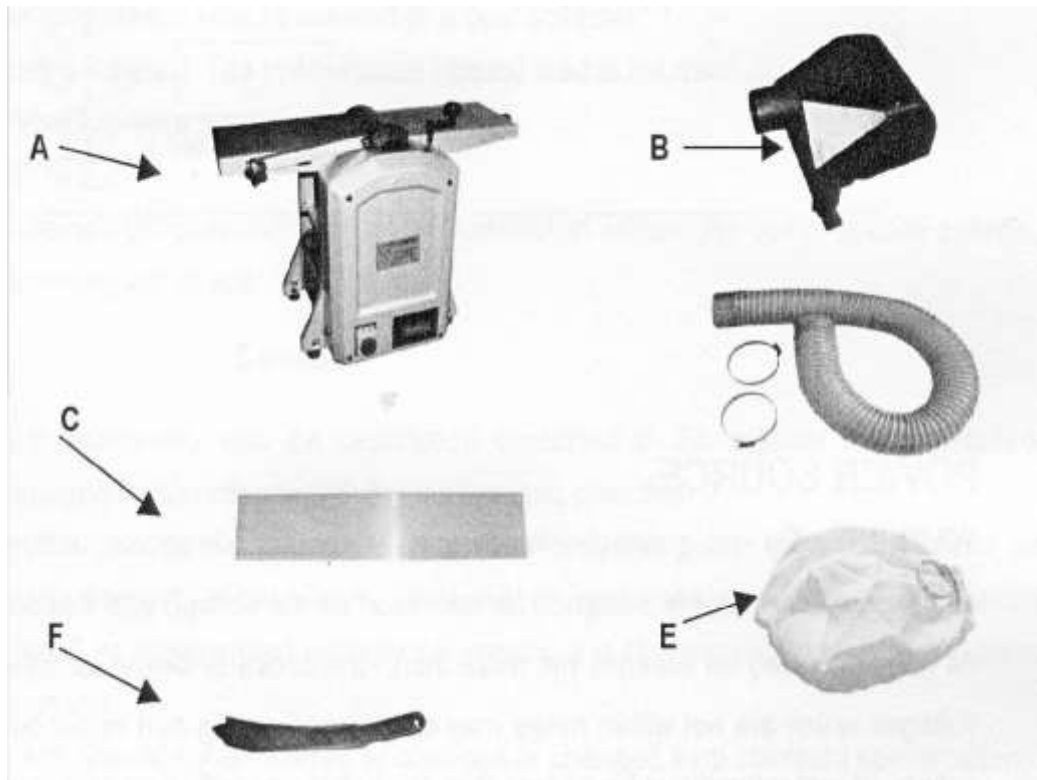
Tasohöylä

Pöydän pituus	285 mm
Höyläysleveys	200 mm
Työkappaleen paksuus maks.	5 – 210 mm
Lastun paksuus maks.	2 mm
Syöttönopeus	7 m/min.
Paino	31 kg

Työstön valmistelu

Pakkauksen purku

Tarkista kone heti mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Tarkista, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat. Kone vakiovarusteinen toimitetaan pahvilaatikossa. Alla oiko-/tasohöylä sekä osat, jotka pitää asentaa toimituksen jälkeen:



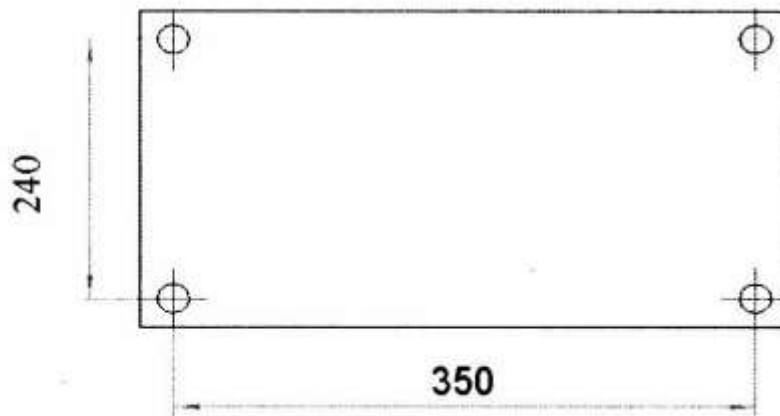
- A. Oiko-/tasohöylä
- B. Pölynpoistoliitântä
- C. Oikohöyläysvaste
- D. Pölynpoistoletku ja kiristysrenkaat
- E. Suodatinsäkki
- F. Työntökeppi

Asennus

Täysin asennettuna kone painaa n. 32 kg. Huolehdi riittävästä valaistuksesta ja riittävästä virransaannista työpaikalla. Varmista, että koneen ympärille jää riittävästi tilaa esteettömään työskentelyyn ja myös pidempien työkappaleiden työstämiseen.

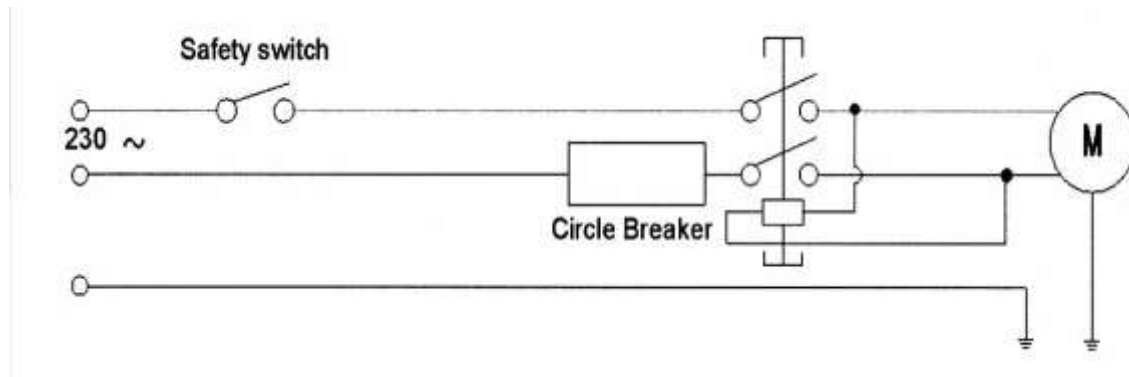
Kone tulee asentaa kiinni tukevaan työpenkkiin. Käytä asentamisessa toimituksessa mukana tulevia ruuveja ja muttereita. Sijoita työpenkki, johon kone on asennettu, vakaalle, tasaiselle alustalle. Varmista, että työpenkki on suorassa ja että kone ei tärise työstettäessä.

Sijoita kone
kuten kuvattu
alla:



Rakenne ja käyttötarkoitus

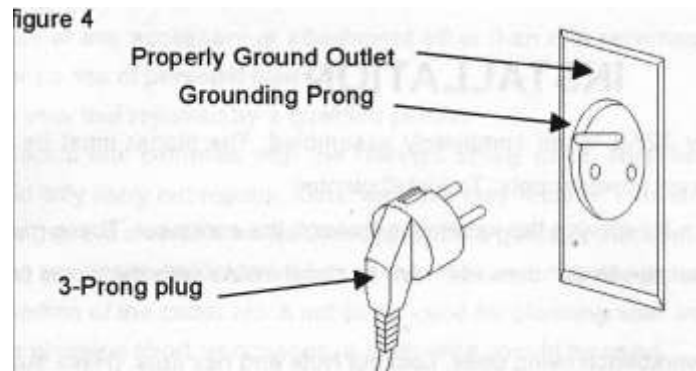
Koneessa on yksitahtimoottori ja se soveltuu yksinomaan puisten työkappaleiden höylämiseen. Höylä on tehokas ja helppokäyttöinen ja rakenteeltaan kompakti.



HUOMIO:

Kytke kone sähköverkkoon vasta, kun koneen kaikki osat on asennettu. Koneen moottori on suunniteltu höylän vaatimuksia vastaavaksi ja sen ominaisuudet (jännite ja taajuus) on ilmoitettu tyyppikilvessä. Tavalliset työkappaleet voidaan turvallisesti työstää ilmoitetulla jännitteellä (+/- 10 %). Tätä korkeampi jännite aiheuttaa moottorin ylikuumentumista.

Koneen maadoittaminen:



HUOMIO:

Jos konetta ei maadoiteta määräysten mukaisesti, sähköiskun vaara on olemassa. Anna sähköalan ammattilaisen tehdä maadoitus jos olet vähänkään epävarma maadoituskytkennän tekemisestä. Koneessa on virtakaapeli (230 V) ja 3-napainen pistoke. Pistä maadoituskytkin asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan, ks. kuva yllä. Älä missään nimessä tee muutoksia maadoitusnapaan, sillä silloin menetät suojan konehäiriön tai sähkökatkoksen sattuessa.

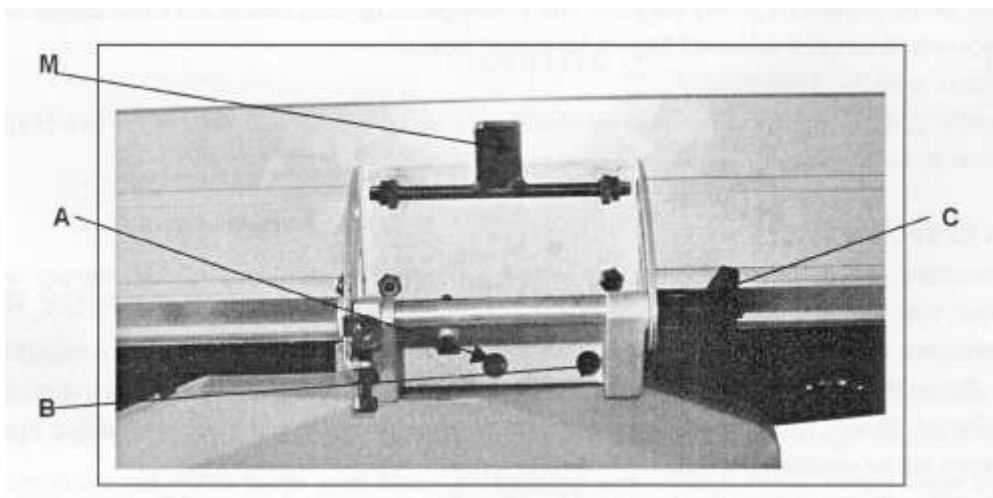
Käyttöönotto

HUOMIO:

Ennen kuin säädät höyläsyvyyttä tai vaihdat tai säädät höylänteriä, sinun tulisi varmistaa, että käynnistyskytkin on off-asennossa.

Varmista, että kaikki höylänteriä kiinnittävät ruuvit on kiristetty tiukkaan.

Oikohöyläsvasteen säätäminen



Aseta ruuvit loviin/uriin A ja B. Höllennä nuppia C säätääksesi oikohöylän vastetta. Pyöritä vipu M ylös. Vaste on nyt liikutettavissa vasemmalle ja oikealle.

Ylikuormitussuoja

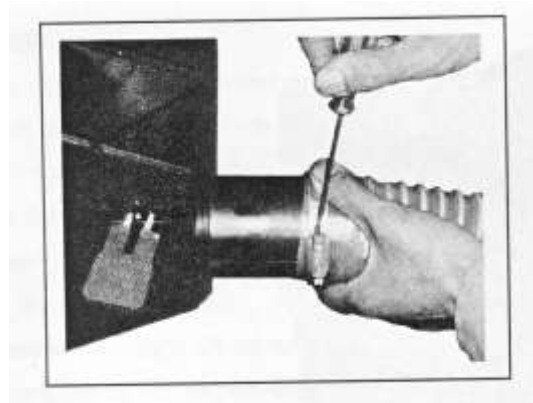
Moottorisuojan aktivoituminen kertoo moottorin ylikuormittumisesta. Paikoita ylikuormittumisen syy ja korjaa vika, ennen kuin jatkat koneella työskentelyä.

Moottorin ylikuormittuessa tai sähkökatkoksen sattuessa moottori kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Moottori on kytkettävissä takaisin päälle vasta, kun moottori on jäähtynyt tai kun sähkönjakelu jälleen toimii.

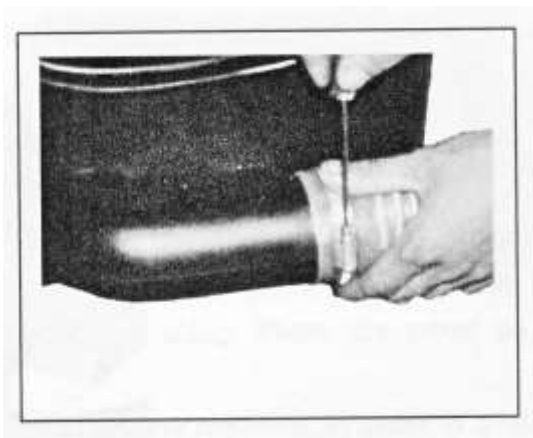
Lastujen poisto

Jotta kone toimisi luotettavasti ja häiriöttä, tulee se liittää pölynpoistolaitteeseen.

Toimi seuraavasti liittäessäsi konetta pölynpoistolaitteeseen:



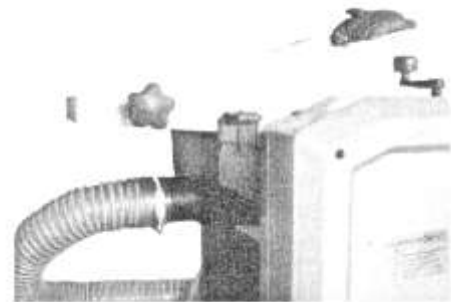
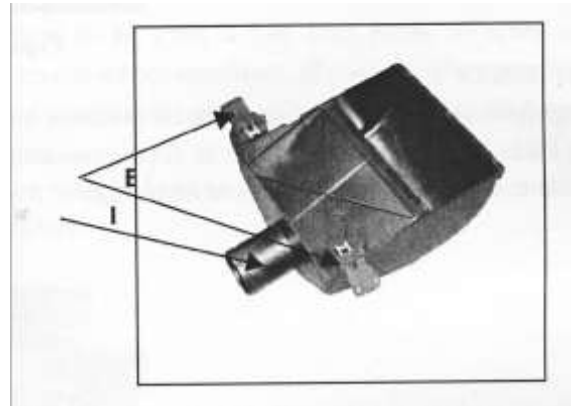
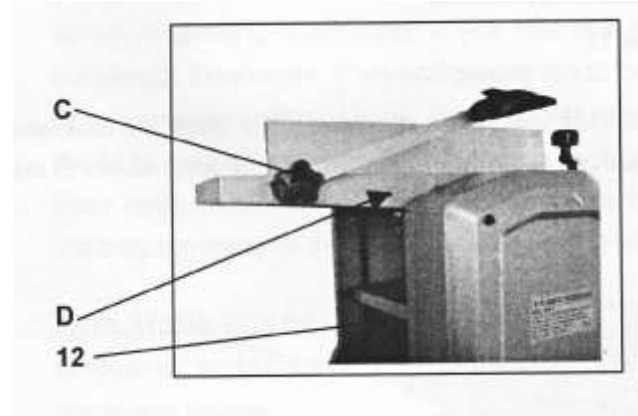
- Kiinnitä pölynpoistoletkun toinen pää liitántään 1 puristinrenkaan avulla ja kiristä ruuvi ruuviavaimella (ks. yllä oleva kuva).



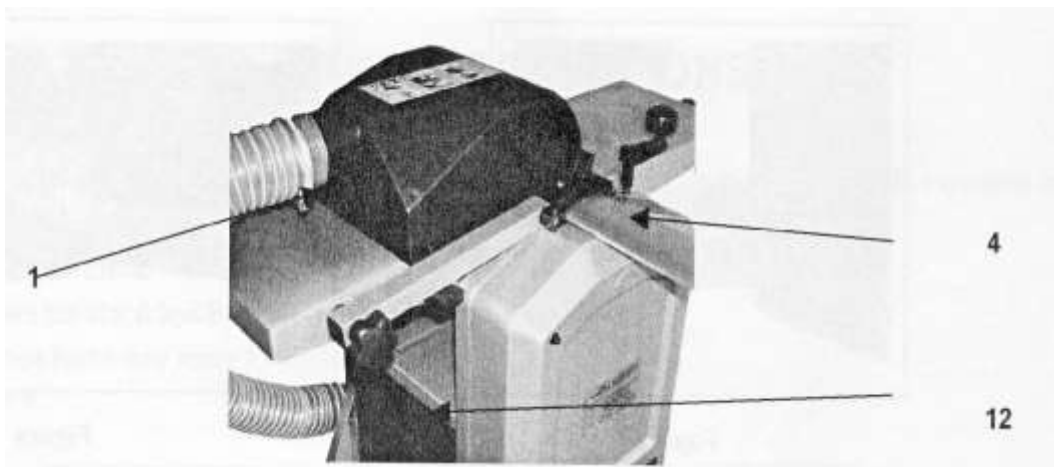
- Kiinnitä pölynpoistoletkun toinen pää puristinrenkaan avulla höylän takana olevaan liitántään ja kiristä ruuvi ruuviavaimella (ks. kuva yllä).

Pölynpoistoliitännä oikohöyläyksessä

- Nosta sahanteränsuoja C ylös, niin että pitkittäisreiät D ovat näkyvissä.
- Kiristä avaimet E pölynpoistoliitännän 1 molemmin puolin.
- Laske höyläspöytää 12 alimpaan asentoonsa ja liitä pölynpoisto.
- Pölynpoisto 1 on sijoitettu siten, että molemmat avaimet E ovat pitkittäisreikien D kanssa samalla korkeudella. Aseta molemmat avaimet E pitkittäisreikiin D.



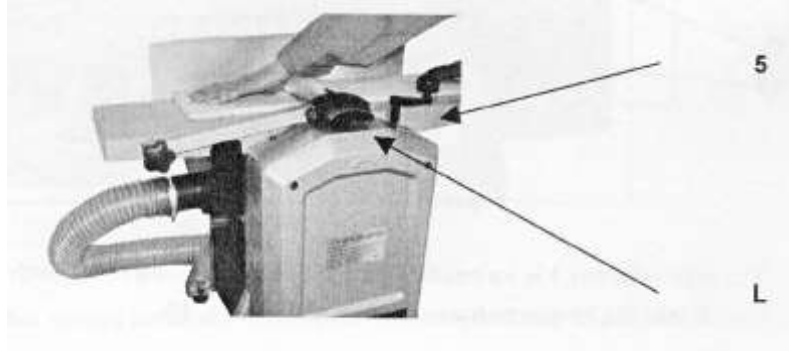
Pölynpoistoliitännä tasohöyläyksessä



- Aseta vaste 135°:eseen. Höllennä vipu M ja ohjaa vaste oikeaan reunaan.
- Poista teräsuoja 4 ja aseta pölynpoisto 1.

- Pölynpoisto 1 on sijoitettu siten, että molemmat avaimet E ovat pitkittäisreikien D kanssa samalla korkeudella. Aseta molemmat avaimet E pitkittäisreikiin D.

Teräkselin suojan säätäminen



Suojan korkeussäätö tapahtuu koneen vasemmalla sivulla olevalla vivulla. Kun olet vapauttanut lukitusvivun, voit siirtää suojaa niin, että saat säädettyä työkappaleen leveyden. Lukitse suoja painamalla lukitusvipu jälleen alas.

Oikohöyläys

Sahaussyvyys säädetään koneen etupuolella 5 olevalla vivulla. Käytä apuna höyläyssyvyyden asteikkoa (L). Parhaisiin työtuloksiin pääset käyttämällä työstösyvyyttä välillä 0,5 - 1,5 mm.

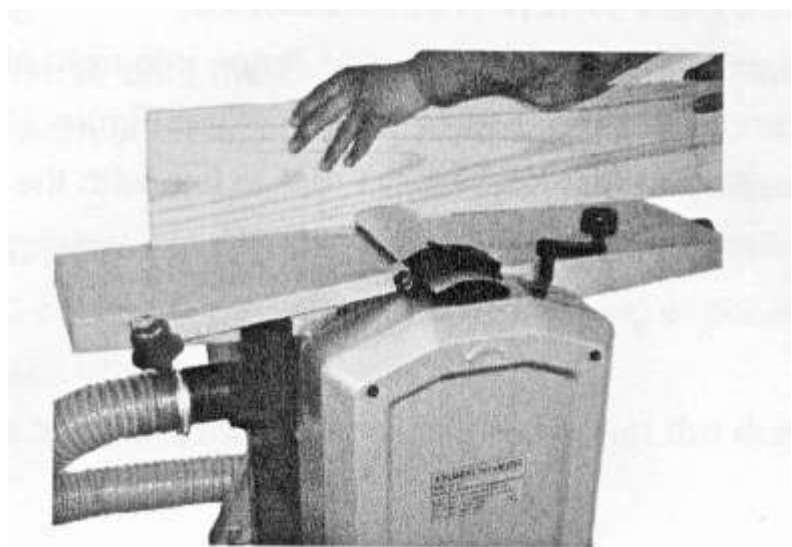
HUOMIO:

Jokainen höylän teräkselin osa, joka ei sillä hetkellä ole käytössä, pitää olla suojan peittämä.

Sijoitu työskentelemään koneelle siten, ettet seiso suoraan teräkselin edessä tai takana.

Ohjaa työkappaletta molemmin käsin. Älä pidä kiinni työkappaleen kulmista. Käytä ohjauskiskoa työstäessäsi pieniä ja ohuita työkappaleita.

Työstä vain työkappaleita, jotka makaavat tukevasti ja kiinni työpöydässä ja joita on helppo ohjata eteenpäin.



Höyläys

Säädä haluttu työstökorkeus säätämällä kierrekaraa vivusta A. Käytä apuna työstösyvyyden asteikkoa.

Käsipyörän täysi kierros vastaa 3 mm:n höyläyssyvyyttä.

Syötä kapeat työkappaleet pöydän keskellä.

Syöttölaite: Puiset työstökappaleet syötetään atuomaattisesti kahden (jousille asennetun) rullan avulla. Toinen rullista on uritettu, toinen sileä. Aseta työkappale pöydälle niin, että syöttötelat saavat siitä otteen. Ohjaa työkappaletta, mutta älä työnnä sitä voimalla. Höylää työkappaleet koko pituudelta samalla samalla höyläyssyvyydellä.

Erityisesti pitkiä työkappaleita tulisi tukea sekä niitä höylälle syötettäessä että höylältä vastaanottaessa. Täten varmistat, ettei työstettävä kappale vaurioitu työstössä.

Ennen kuin alat työstää työkappaletta, tarkista puu epätasaisuuksien ja kovien kohtien osalta, sillä ne voivat aiheuttaa työkappaleen katkeamisen. Jos työstät useampia samanpaksuisia työkappaleita, syötä ne heti toinen toisensa jälkeen muuttamatta asetuksia. Jatka höyläystä kunnes haluttu paksuus on saavutettu.

Ohjaa työkappaleet yksittäin höylälle (silloin kun rullat ovat vapaana). Varmista, että kun syöttötelat saavat työkappaleesta otteen, työkappale liukuu vapaasti ja keskeytyksettä höylän läpi.

Höylänterien vaihtaminen

- Irrota kone sähköverkosta ja käänä kytkin OFF-asentoon.
- Lukitse teräsuoja.
- Höllennä ja poista kolme terää ja **kiristintä** kiinnittävää lukkoruuvia.
- Irrota terä ja **kiristin** teräpäältä.
- Poista mahdollinen puupöly/lastut teräpäältä ja **kiristimiltä**.
- Aseta **kiristin/teränpidin** uuteen höyläterään ja istuta sitten teräpäähän.
- Lukitse terä ja **kiristin/teränpidin** lukkoruuveilla. Älä kiristä aluksi liian tiukkaan.

HUOMIO:

Tarkista terien korkeus molemmilla puolilla.

- Kiristä lukkoruuvit.
- Tarkista terien säätö uudelleen ja kiinnitä huomiota siihen, että terät ovat syöttöpöydän kanssa samalla tasolla.
- Toista tämä kaikkien terien kohdalla.
- Poista puulastut.
- Tarkista, että kaikki lukkoruuvit on kiristetty tiukkaan.

HUOMIO:

Koneen mukana toimitetut höyläterät voidaan vaihtaa tai teroittaa. Mikäli teroitat niitä uudelleen, tee se korkeintaan kolme kertaa ja korkeintaan 0,5 mm/teroituskerta.

Huolto

Irrota kone ennen kaikkia huoltotöitä sähköverkosta. Kaikki huoltotöiden vuoksi poistetut suojat on asennettava heti huollon jälkeen takaisin.

Kone on rakennettu siten, että se vaatii hyvin vähän huoltamista. Kaikki laakerit on voideltu koko koneen eliniäksi. Noin 10 tunnin käytön jälkeen suositellaan seuraavia huoltotoimenpiteitä:

- Voitele syöttörullien laakerit.
- Voitele hihnapyörän ja hihnojen laakeri.

Käytä tasohöyläpöydän korkeusasetuksen kierrekaralle vain kuivaa voiteluainetta.

Pidä työpöydän pinta ja syöttörullat puhtana esim. puun pihkasta.

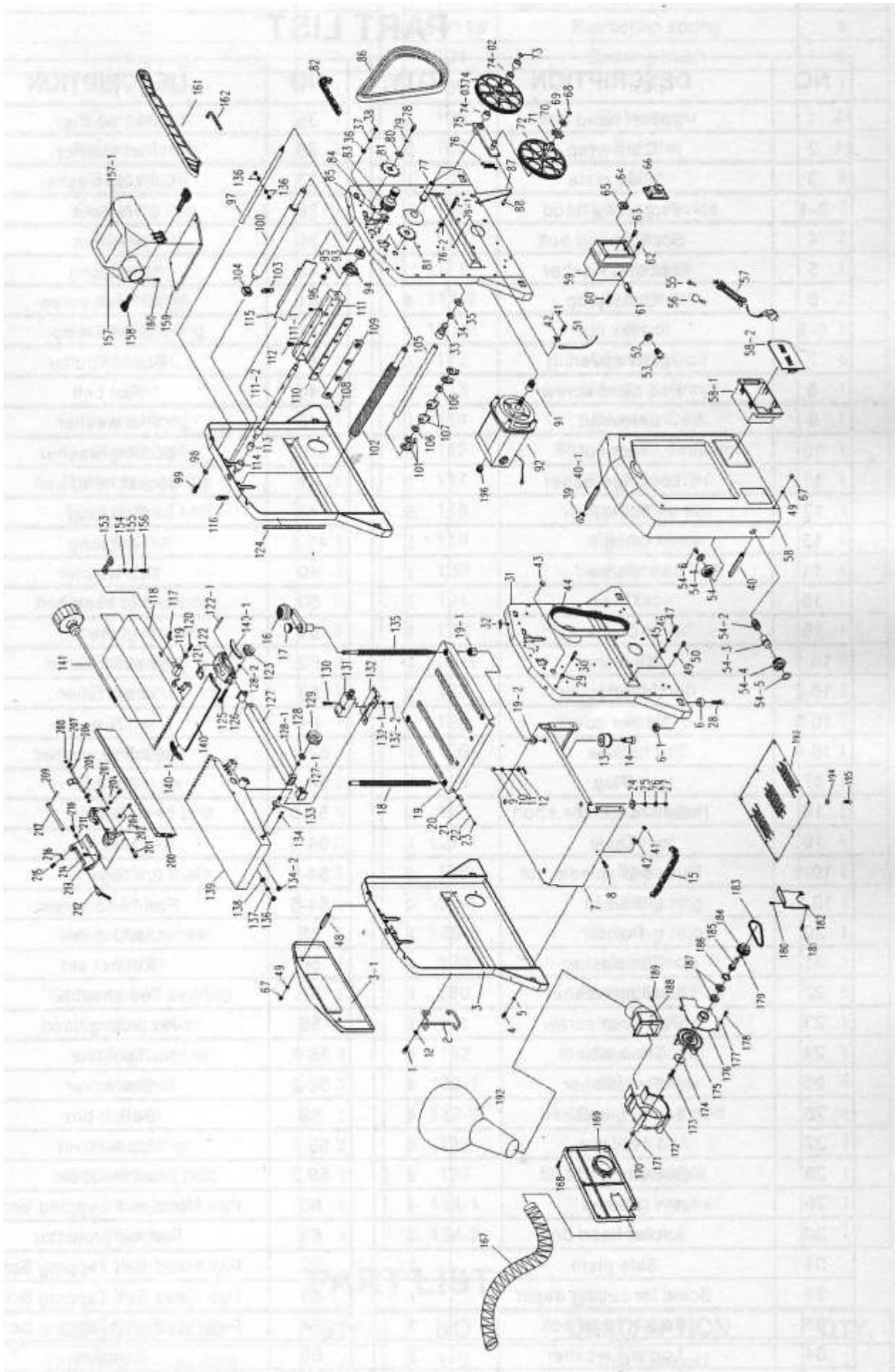
Estääksesi moottorin ylikuormeneminen tai ylikuormittuminen, varmista, ettei moottorin ilmanvaihdossa ole pölykertymiä.

Pidemmän käytön jälkeen on suositeltavaa antaa ammattilaisen tarkistaa koneen kunto.

Puhdista etenkin teräpää, terien pitimet ja kaikki puristus-/kiristyslaitteet säännöllisin väliajoin. Niiden puhtaus takaa paremman työtuloksen. Parhaiten tämä tapahtuu laittamalla osat 24 tunniksi parafiiniin.

Jokainen alumiininen koneen osa tulisi puhdistaa vain puhdistusaineilla, jotka eivät aiheuta ruostumista.

Varaosat



NO	DESCRIPTION	QTY.	NO	DESCRIPTION	QTY.
1	Socket head bolt	4	35	Flat washer	1
2	Cord wrap	2	36	Flat washer	1
3	Side plate	1	37	Locking washer	1
3-1	Protecting hood	1	38	Hex nut	1
4	Socket head bolt	11	39	Hex nut	4
5	Locking washer	11	40	Rod,long	4
6	Underprop	4	41	Pan head screw	7
6-1	Hex nut	4	42	Cable Clamp	7
7	Motor covering	1	43	Rubber buffer	2
8	Pan head screw	1	44	Flat belt	1
9	Hex nut	1	45	Flat washer	4
10	Hex nut	1	46	Locking washer	4
11	Locking washer	1	47	Socket head bolt	4
12	Flat washer	6	48	Rod,long	2
13	Angle	1	48-1	Rod,long	2
14	Screw	1	49	Flat washer	12
15	Chain	1	50	Socket head bolt	4
16	Crank	1	51	Line	1
16.1	Joining	1	52	plastic locknut	3
16.2	Upper cover	1	53	strain relief	3
16.3	Nether cover	1	54	Nut	1
16.4	Screw	1	54-1	Adjusting washer	1
17	Plug	1	54-2	Spring	1
18	Threaded spindle,short	3	54-3	Rod	1
19	Table	1	54-4	Sleeve	1
19-1	Threaded spindle nut	4	54-5	Sign	1
19-2	Sleeve	4	54-6	Pan head screw	1
20	Pointer	1	55	Locking line	6
21	Flat washer	1	56	Rubber set	1
22	Locking washer	1	57	Power cable	1
23	Pan head screw	1	58	Protecting hood	1
24	Chain wheel	4	58-1	Tool box	1
25	Flat washer	4	58-2	Box cover	1
26	Locking washer	4	59	Switch box	1
27	Hex nut	4	59.1	Upper cover	1
28	Socket head bolt	4	59.2	Nether cover	1
29	Sleeve	4	60	Pan Head Self Tapping Screw	2
30	Socket head bolt	4	61	Thermo-protector	1
31	Side plate	1	62	Pan Head Self Tapping Screw	4
32	Scale for cutting depth	1	63	Pan Head Self Tapping Screw	3
33	Socket head bolt	1	64	Pan Head Self Tapping Screw	2
34	Locking washer	1	65	Terminal	4

PART LIST

NO	DESCRIPTION	QTY.	NO	DESCRIPTION	QTY.
----	-------------	------	----	-------------	------

66	Switch	1
67	Nut	8
68	Locking ring	1
69	Flat washer	1
70	Chain wheel	1
71	Square sleeve	1
72	Gear wheel	1
73	Retaining ring	1
74	Belt wheel	1
74-01	Pinion	1
74-02	Lantern ring	1
74-03	Needle bearing	2
75	Wing, cpl.	1
75.1	Joint	1
75.2	Lantern ring	1
75.3	Short shaft	1
76	Retracting spring	1
76-1	Socket head bolt	1
76-2	Hex nut	1
77	Arbor	1
78	Socket head bolt	2
79	Locking washer	2
80	Flat washer	2
81	Chain wheel	2
82	Chain	1
83	Belt disk	1
84	Set screw	2
85	Socket head bolt	3
86	Flat belt	3
87	Supporting plate	1
88	Pole	1
91	Motor belt wheel	1
92	Motor	1
93	Grooved ball bearing	1
94	Bearing cover	1
95	Locking washer	3
96	Hex nut	3
97	Strut	1
98	Flat washer	2
99	Socket head bolt	1
100	Feed-out roller	1
101	Ratchet	3

102	Feed-in roller	1
103/116	Retracting spring	3
104	Bearing bush	5
105	Rod	1
106	Flat washer	24
107	Ratchet	44
108	Bolt	8
109	clamping device	2
110	Knives	2
111	Knife stalk	1
111-1	Set screw	3
111-2	Arbor	1
112	Adjusting bolt	4
113	Needle bearing	1
114	Bearing Cap	1
115	Sheet metal deflector	1
117	Plastic pointer	1
118	Front table top	1
119	Sliding block	4
120	Socket head bolt	4
121	Clasp	1
122	Arc cover	1
122-1	Pin	1
123	Hand knob	1
124	Scale	1
125	Stud bolt	1
126	Cover	1
127	Square tube	1
127-1	Cover	1
128	Spacer	1
128-1	Locking ring	1
128-2	Locking ring	1
129	Hand knob	1
130	Socket head bolt	2
131	Limit Switch	1
132	Switch cover	1
132-1	Flat washer	4
132-2	Socket head bolt	4
133	Stud bolt	1
134	Impede stalk	1
134-1	Locking washer	1
134-2	Hex nut	1

PART LIST

NO	DESCRIPTION	QTY.
135	Threaded spindle, long	1
136	Hex nut	5
137	Locking washer	1

NO	DESCRIPTION	QTY.
172	Chip Exhaust	1
173	Socket head bolt	1
174	Flat washer	1

138	Flat washer	1	175	Fan	1
139	Rear table top	1	176	Bearing seat	1
140	Knife guard	1	177	Locking washer	4
140-1	Cover	2	178	Socket head bolt	4
141	Spindle	1	179	Set bolt	1
141.1	Tessera	1	180	Socket head bolt	2
142	Pole	2	181	Socket head bolt	2
143	Angle scale	1	182	Assisting support	1
144	Angle instruction	2	183	Belt	1
145	Hex nut	2	184	Fan pulley	1
146	Set screw	2	185	Fan shaft	1
147	Coniform stalk	2	186	Retracting spring	1
148	Bolt	1	187	Grooved ball bearing	2
149	Hand knob	1	188	Pipe	3
149-1	Square nut	1	189	Socket Head Bolt	5
150	Angle piece	1	192	Bag	1
151	Stalk, long	1	193	Cover	1
152	Guide fence	1	194	Flat washer	1
153	Clamping	1	195	Pan head screw	1
154	Flat washer	2	196	Pulley	1
155	Locking washer	2	200	Guide fence	1
156	Socket head bolt	2	201	Set screw	2
157	Dust collector	1	202	Joint plate	1
157-1	Nameplate	1	203	Flat head bolt	4
158	Key assembly	2	204	Locking nut	4
159	Cover	1	205	Staff	1
160	Pan Head Self Tapping Screw	2	206	Spring pin	2
161	Handspike	1	207	Locking bolt	2
162	Hex Wrench	1	208	Locking block	2
163	Socket head bolt	1	209	Spring pin	1
164	Washer	1	210	Set screw	2
165	Set bolt	1	211	Hex nut	2
167	Pipe	1	212	Knob	1
168	Socket head bolt	5	213	Angle piece	1
169-1	Board	1	214	Socket head bolt	2
169-2	Rubber ring	1	215	Flat head screw	1
170	Socket head bolt	4	216	Pointer	1
171-1	Flat washer	4	217	Locking staff	1
171-2	Locking washer	4			

Takuuehdot

1. Takuuaika on 12 kk koneen toimituksesta.
2. Takuu kattaa kaikkien koneen moitteetonta toimintaa häiritsevien vikojen korjauksen.
3. Takuuvaatimustapauksissa tulee koneen myyneeseen liikkeeseen toimittaa yksityiskohtainen kirjallinen selvitys koneessa esiintyneestä viasta.
4. Takuu poistuu, mikäli kone myydään edelleen tai mikäli siihen on asennettu siihen kuulumattomia osia, joista vika on aiheutunut. Takuu ei päde myöskään, mikäli koneen käytössä ja huollossa ei ole noudatettu annettuja ohjeita tai mikäli konetta on käytetty epäasianmukaisesti.
5. Takuuajan umpeuduttua koneeseen tehtävät korjaukset ovat asiakkaan itse maksettavia.
6. Koneen sähkövaiheen kääntäminen ei kuulu takuun piiriin, vaan on asiakkaan itse tehtävä.

Käyttöohjeen jäljennös tai kopiointi on sallittu vain PWA GmbH:n ja Konecon Oy:n luvalla.

PWA Maschinengroßhandel
Nebingerstraße 7a /A 4020 Linz - Austria
Tel.: +43/732-66 40 15 - Fax: +43/732-66 40 15-9
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Certificate of Compliance

gemäß

EG-Maschinenrichtlinie 89/336/EWG
EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

EMV-Richtlinie 93/68/EWG

according to

Directive 89/336/EEC

Directive 73/23/EC

Directive 92/68/EC

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hereby we declare that the following machine meets the essential safety and health requirements set out in the EC Directive. Any unauthorized by us changes of the machine cause losing of the certificate validity.

Bezeichnung der Maschine:

Product:

Abricht- und Dickenhobelmaschine

Surface planer and thicknesser.

Maschinentype:

Type:

PT 200 ED

Maschinen-Nr.:

.....

Number of the Machine:

Baujahr:

Year of manufacture:

.....

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonized European standards:

EN 55014-1:2000+A1+A2

EN 61000-3-2:2000+A2

EN 61000-3-11:2000

EN 55014-2:1997+A1

Behörde, die das CE Zertifikat ausgestellt hat:

Certificate is issued by:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH

Am Grauen Stein, D-51105 Köln

TÜV-Zertifikatnummer:

TÜV-Certificate number:

AE 50097214 0001

Ort / Datum:

Linz, 17.06.2008

Unterschrift:

Signature:

PWA Handels Ges.m.b.H.
Import-Export
4020 Linz, Nebingerstraße 7a
Tel. 0732/664015. Fax 664015-9

VARAOSIEN TILAUSLOMAKE

- Takuunalainen
 Maksettava
 Tiedustelu

Hyvä asiakkaamme,

jotta varaosatilauksenne käsittely sujuisi mahdollisimman mutkattomasti, pyydämme teitä ystävällisesti täyttämään tämän lomakkeen tiedot ja toimittamaan sen ja vastaavan varaosakuvan meille.

Ystävällisin terveisin,

Konecon Oy
(Fax: 0207 809599)

Nimi: _____

Firma: _____

Katuosoite: _____

Yhteyshenkilö: _____

Puh. /
Faxnro: _____

Kone: _____

Koneen numero: _____
Valmistusvuosi: _____

Reklamaatioille takuuajan sisällä:

Laskunumero.: _____ Laskun päivämäärä: _____

Varaosanumero	Osan nimitys	Lukumäärä	
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Päiväys _____ Allekirjoitus _____

PWA

PWA Handelsges.m.b.H.
A-4020 Linz / Austria, Nebingerstraße 7 a

[T] +43/732/66 40 15 [e] bernardo@pwa.at
[F] +43/732/66 40 15-9 [w] www.bernardo.at

- Nämä takuuehdot koskevat tällaisenaan kaikkia toimittamiemme tuotteita, ellei mahdollisessa tuotekohtaisessa takuussa toisin mainita.**
- Takuuaika on 12 kuukautta tavaran toimituspäivästä lukien.**
- Takuu koskee vain valmistus- ja ainevikoja.**
- Takuun voimassaolo edellyttää, että:**
 - asennus on tehty voimassaolevien määräysten ja asennusohjeiden mukaisesti
 - tuotetta käytetään vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen
 - tuotetta ei ole korjattu tai sen rakennetta muutettu, elleimme ole kirjallisesti antaneet siihen suostumustamme
 - tuote on varastoitu asianmukaisesti
- Takuu ei ole voimassa, jos vian, rikkoontumisen tai turmeltumisen on aiheuttanut:**
 - virheellinen mitoitus, asennus tai teknisten arvojen ylitys
 - virheellinen tai huolimaton hoito ja käsittely
 - epänormaalit käyttöolosuhteet
 - suuremmat kuin kyseiselle tuotteelle sallitut jännitevaihtelut
 - öljyssä, vedessä, ilmassa tms. olevat epäpuhtaudet
 - tavanmukainen kuluminen ja huononeminen
- Vian ilmetessä tulee asianomaisen ennen muihin toimenpiteisiin ryhtymistä ilmoittaa asiasta meille kirjallisesti tai kiireellisissä tapauksissa puhelimitse.**
- Ilmoituksista tulee käydä selville**
 - tuotteen merkki, malli ja mahdollinen valmistusnumero
 - vian laatu ja olosuhteet sen ilmetessä
 - tilauksen, lähetyслуettelon tai laskun numero, joiden avulla toimituspäivä on todettavissa
- Pidätämme itsellemme oikeuden päättää kuinka, missä ja kuka takuukorjauksen tai vaihdon suorittaa.**
- Takuuseen sisältyy viallisen osan tai laitteen korjaus tai tarvittaessa uusi osa tai laite, mutta eivät asennus-, vaihto- ja rahtikustannukset.**
- Viallinen osa tai laite on toimitettava rahtivapaasti varastoomme tarkastusta varten ellei toisin sovita.**
- Viallisen osan tai laitteen aiheuttamat välittömät tai välilliset vahingot eivät sisälly takuuseen.**
- Jälleenmyyjän tai välittäjän mahdollisesti antamasta lisätakuusta, sitoumuksesta tai vakuuttelusta emme vastaa.**

YLEISET TAKUUEHDOT KONEKOHTAISISSA KÄYTTÖOHJEISSA

NOUDATAMME TEKNISEN KAUPAN LIITON TKL 96 YLEISIÄ MYYNTI- JA TOIMITUSEHTOJA SEKÄ TLY 04 TYÖSTÖKONEIDEN JA LAITTEIDEN YLEISIÄ MYYNTI- JA TOIMITUSEHTOJA